

## MANUTENZIONE E PULIZIA - MAINTENANCE AND CLEANING - PFLGE UND REINIGUNG - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA - UDRBA A CISTEN - UDRBA A CISTENIE

Per una manutenzione dei prodotti, pulire regolarmente le superfici utilizzando esclusivamente detersivi a base di sapone neutro abbinati panini morbidi ( es. microfibra). Non utilizzare sostanze acide, caustiche, o loro derivati, quali acido cloridrico, muriatico, solforico, sodio caustico, ecc. e comunemente non impiegare supporti abrasivi ( es. spugne abrasive metalliche o non metalliche). Assicurarsi sempre di risciacquare accuratamente al fine di evitare il deposito di qualsiasi residuo di prodotto per la pulizia.

To maintain the products, clean the surfaces regularly using only neutral soap-based detergents combined with soft cloths (e.g. microfibre). Do not use acidic or caustic substances or their derivatives, such as hydrochloric acid, muriatic acid, sulphuric acid, caustic soda, etc., and in any case do not use abrasive supports (e.g. metal or non-metal abrasives or sponges). Always make sure to rinse thoroughly in order to avoid the deposit of any residual cleaning product.

Pour l'entretien, nettoyer régulièrement les surfaces exclusivement à l'aide de détergents à base de savon neutre et d'un chiffon doux (par ex. : microfibre). Ne pas utiliser de produits acides, caustiques ou leurs dérivés, comme l'acide chlorhydrique, muriatique, sulfurique, la soude caustique, etc. Ne pas utiliser de produits abrasifs (par ex. : éponges abrasives métalliques ou non métalliques). Toujours veiller à rincer avec soin pour éviter les résidus de produits de nettoyage.

Für die Wartung der Produkte, reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen indem Sie ausschließlich Reinigungsmittel aus milden Seife mit weichen Tüchern (z.B. Mikrofaser) benutzen. Benutzen Sie keine säurehaltigen und ätzenden Stoffe oder Ihre Derivate wie Salzsäure, Chlorwasserstoffsäure, Schwefelwasserstoff, Atznatron usw. Benutzen Sie keine Schleifmittel (z.B. Kratzschwamm aus Metall- oder sonstigen Fasern). Vergewissern Sie sich immer, dass Sie sorgfältig nachspülen, um Ablagerungen von Reinigungsmitteln zu vermeiden.

Para la manutenzione de los productos, limpiar regularmente las superficies usando exclusivamente detergentes a base de jabón neutro y empleando para su limpieza paños suaves (p.e.: microfibra). No utilizar sustancias ácidas, causticas o derivadas como ácido clorídrico, muriático, sulfúrico, sodio cáustico, etc. y no utilizar elementos abrasivos (p.e.: estropajos metálicos y no metálicos). Asegurarse siempre de aclarar con atención, con el fin de evitar cualquier residuo de producto restante.

**Pravidelné udržiavte povrch a čistite ho výlučne prostriedkami na bázi neutrálneho saponátu/mydla a mäkkým hadriem (napr. mikrovlákno). Nepoužívajte prostriedky obsahujúce kyseliny, zárviny, ani ich zlúčeniny jako kyselina chlorovodíková, muriaticá/solanká, sírová, hydroxid sodný atď. Nepoužívajte takžé abrazívni prostriedky (napr. brusné hubičky alebo drátenky). Pokiaľže sa ubezpečte, že je po použití čistiacich prostriedkov opláchnú dobre povrch, aby na ňom nezostali zvyšky čističa.**

Pravidelne udržiavte povrch a čistite ho výlučne prostriedkom na základe neutrálneho saponátu / mydla a mäkkou handrou (napr. mikrovlákno). Nepoužívajte prostriedky obsahujúce kyseliny, žeraviny, ani ich zlúčeniny ako kyselina chlorovodíková, muriatická/solanká, sírová, hydroxid sodný atď. Nepoužívajte takžé abrazívne prostriedky (napr. brusné hubky alebo drôtenky). Zakaždým sa ubezpečte, že ste po použití čistiacich prostriedkov opláchnú dobre povrch, aby na ňom nezostali zvyšky čističa.

### GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANTIA - ZÁRUKA - ZÁRUKA

Tutti i prodotti CRISTINA Rubinetterie sono coperti da una Garanzia Convenzionale (Commerciale) secondo i termini e le modalità indicati nel sito [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com). L'azienda si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà opportune, utili a migliorare la funzionalità e l'estetica dei propri prodotti senza preavviso.

**All CRISTINA Rubinetterie products are covered with a commercial conventional guarantee according to the terms indicated on the web site [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com). The firm reserves the right to make any appropriate modifications to improve functionality and design of its products without notice.**

Tous les produits CRISTINA Rubinetterie sont couverts par une Garantie Conventiennelle (Commerciale) selon les termes et les modalités indiqués sur le site [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com). L'entreprise se réserve le droit d'apporter les modifications qui seront retenues appropriées et utiles pour améliorer la fonctionnalité et l'esthétique de ses produits sans aucun préavis.

**Alle CRISTINA Rubinetterie Produkte sind mit konventioneller Garantie (Handelsgarantie) gemäß den auf der Website [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com) angegebenen Bedingungen und Modalitäten gedeckt. Unsere Firma behält sich das Recht vor, die angemessenen Änderungen, die die Funktion und die Ästhetik ihrer eigenen Produkte verbessern können, ohne Vorankündigung vorzunehmen.**

Todos los productos CRISTINA Rubinetterie están cubiertos por una Garantía Convencional (Comercial) según los términos y la modalidad indicados en la página web [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com). La Compañía se reserva el derecho a realizar modificaciones que estime conveniente, para mejorar la funcionalidad y la estética de sus productos sin previo aviso.

**Na všetkých výrobkoch CRISTINA Rubinetterie sa vzťahuje obchodná záruka v rozsahu a zpusobu znění uvedeném na webu [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com). Firma si vyhradzuje právo na prípadné zmeny, ktoré vedou ke zlepšeni fungovani či estetiky, bez předchozího upozornění.**

Na všetkých výrobkoch CRISTINA Rubinetterie sa vzťahuje obchodná záruka v rozsahu a spôsobe znenia uvedenom na webových stránkach [www.cristinarubinetterie.com](http://www.cristinarubinetterie.com). Firma si vyhradzuje právo na prípadné zmeny, ktoré vedú ku zlepšeniu fungovania či estetiky, bez predchádzajúceho upozornenia.

### DATI TECNICI - STANDARD SPECIFICATIONS - DONNEE TECHNIQUES - TECNISCHE STANDARDDATEN - DATOS TÉCNICOS - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE ÚDAJE

1. Pressione esercizio consigliata / Recommended operational pressure / Pression d'exercice recommandée ..... 1,5 bar
2. Empfohlener Betriebsdruck / Presión de trabajo recomendada / Doporučený pracovní tlak / Odporučeni pracovní tlak / Odborníci doporučují ..... 1,5 bar
3. Pressione massima di esercizio / Max. operating pressure / Pression maximale de service / Maximaler Betriebsdruck / Presión max. de ejercicio / Pression maximale de service / Maximalni pracovní tlak / Maximální pracovní tlak ..... 10 bar
3. Pressione massima di prova di collaudo, max. 1 minuto / Highest testing pressure, for max 1 minute / Pression d'essai maximale, max. 1 minute / Maximaler Druck der Abnahmeprüfung, max. 1 Minute / Presión máxima de prueba de verificación, max. 1 minuto / Maximální zkoušební tlak po dobu max 1 min. / Maximální zkoušební tlak po dobu max. 1 min. .... 16 bar
4. Per i termostatici: temperatura massima acqua calda / For thermostats: Maximum hot water temperature / Pour thermostats: température maximum eau chaude / Für Thermostat: Warmwasser-Höchsttemperatur / Para los termostáticos: Temperatura máxima agua caliente / Pro termostaty: Maximální teplota vody / 70 °C
5. Per i termostatici: Differenza di pressione tra acqua calda e fredda / For thermostats: Pressure difference between hot and cold water / Pour thermostats: Différence de pression entre eau chaude et eau froide / Für Thermostat: Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser / Para los termostáticos: Diferencia de presión entre agua caliente y fría / Pro termostaty: Tlakový rozdíl mezi teplou a studenou vodou / Pe termostaty: Tlakový rozdíl mezi teplou a studenou vodou, ...max. 1,5 bar

6. Installation of filter per l'acqua a monte dell'impianto e installazione al prodotto di tutti i filtri che lo accompagnano. / We suggest to install water filters at the beginning of the installation / Établir des filtres pour l'eau en amont de l'installation et installation au produit de tous les filtres qui l'accompagnent. / Installation von Filtern an der Wasserversorgungsanlage und Installation von allen dazu gelieferten Filtern am Produkt.

Se aconseja utilizar filtros para el agua en la red de entrada. / Nainstaliujte pried vstupom do zařízení filtr a takžé do zařízení všechny filtry v balení.

Nainstaliujte pried vstupom do zariadenia filter a tiež do zariadenia všetky filtre v balení.

7. Il collaudo dell'impianto in prova deve essere effettuato per un tempo limitato (si consiglia max. 1 minuto) e deve essere realizzato in presenza di personale qualificato / Pressure test of the water system has to be carried out for a limited time (recommended max 1 minute) under control of qualified personnel / Le test d'installation en essai doit être effectué pour une durée limitée (max. 1 minute) et doit être réalisé en présence d'un personnel qualifié. / Die Abnahmeprüfung der Anlage muss für eine begrenzte Zeit durchgeführt werden (max. 1 Minute wird empfohlen) und muss durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. / La verificación del sistema en prueba debe ser efectuado por un tiempo limitado (se aconseja max. 1 minuto) y debe ser realizado en presencia de personas calificadas. / Zkouška systému musí být provedena pouze po omezenou dobu (doporučuje se max 1 min) a za přítomnosti kvalifikovaného personálu.

8. Nota bene: Qualora non siano presenti le condizioni sopraindicate ai punti 1, 4, 5 il prodotto potrebbe non funzionare in modo ottimale. / Warning: If the above mentioned conditions (see points 1,4,5) are not observed, the product may not correctly work or not work at all.

Attention: Si les conditions susvisées aux points 1, 4, 5 ne sont pas présentes, le produit pourrait ne fonctionner pas ou fonctionner pas en façon optimale.

- Si pendant l'installation, avant le pose sur le sanitaire, on va rencontrer des anomalies dues à la finition superficielle, on peut demander le remplacement complet. / Bemerkung: Bei der Beachtung der am Punkt 1, 4, 5 erwähnten Konditionen könnte das Produkt nicht oder nicht gut funktionieren.

Nota bene: Si no se presentan las condiciones indicadas encima en los puntos 1, 4, 5 el producto podría no funcionar o funcionar de manera no óptima.

Pozor: V prípade nedodržani podmienok uvedených výše v bodoch 1, 4, 5 by výrobok nemusel fungovať vôbec alebo by nemusel fungovať správnym spôsobom. / Pozor: V prípade nedodržania podmienok uvedených v bodoch 1, 4, 5 by výrobok nemusel fungovať vôbec alebo by nemusel fungovať správnym spôsobom.

REV.02 05/2025 CRH4T6277488

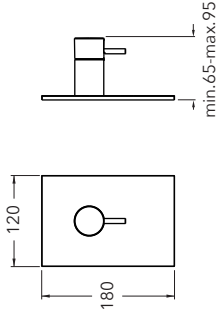
In accordance with the Community Customs Code and all Community and Italian legislation, it is declared that some components of this product could be imported from outside the EU. They are verified and inspected within our factory before being used.

# TRICOLORE VERDE

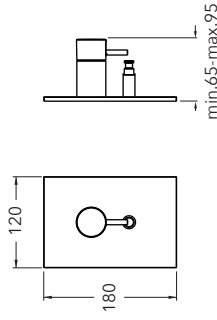
CRITY686 | CRITY689 | CRITY656 | CRITY659  
+ CRICS535 (non incluso/not included)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
NOTICE DE MONTAGE  
MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
NÁVOD NA MONTÁŽ  
NÁVOD NA MONTÁŽ

CRITY686 - CRITY656



CRITY689 - CRITY659



CRISTINA S.r.l. a socio unico  
via G. Fava, 56 - 28024 Gozzano (NO) Italy - phone +39 0322 9545  
fax +39 0322 956556 - info@cristinagroup.com  
cristinarubinetterie.com

CRISTINA  
RUBINETTERIE

